

# AD ALTIORA SEMPER

神戸市外国語大学図書館報 第17号

## Contents:

平和づくりのための図書館

INFORMATION

秋季図書館ガイダンスを行いました

編集後記

視聴覚ライブラリーから

## 平和づくりのための図書館

船尾 章子

戦乱を逃れて長年避難所で暮らしていた人びとが住み慣れた土地に戻ってくる。すぐに必要になるのは、荒れた家の修理や仮設の住まいづくり、道路や橋の補修、井戸掘り、学校再建など、地域の生活基盤の整備だ。それから、元通りの生活を立て直し、自活できるようになるための支援も欠かせないだろう。たとえば、農民なら、作物の種、肥料、農具などを支給する。職探しのためには、大工、電気器具修理、裁縫などの技術指導が役に立ちそう。そんなとき、図書館づくりというと、意外に感じられるかもしれない。

スリランカの北・東部では、タミル国家の分離独立をめざす武装組織と政府軍が、20年近く内戦を繰り返してきた。この影響を受けて、国外に出た難民が約20万人、国内の避難民は約80万人に達するとみられる。長い人は通算10年近くも、安全な場所を転々としながら暮らしている。

難民と国内避難民の救援にあたる国連難民高等弁務官事務所 (UNHCR) や人道 NGO は、やむなく生活の場を離れた人びとに、避難所で食糧や水や日用品などを援助するのはもちろん、戦闘がおさまった故郷に戻る人びとの生活再建と自立の支援にも力を入れるようになった。

北部農村地帯のクウマンクラムという村には、このような UNHCR の支援資金を利用して現地 NGO が設置した図書館がある。蔵書は、タミル語の読み物を中心に、児童書やレファレンス図書が揃っている。村の人口は3000人ほどだが、周辺の村々をあわせて

約10000人の受益者がいると見積もられ、登録料50ルピー、年会費20ルピーを払うと、2週間、2冊まで本を借りられることになっている。ちなみに、バス代は2ルピー半、トマト半キロ15ルピーだったから、手軽に利用できる金額といえるだろう。司書を含め、職員は4人、司書の女性は1995年に激戦地となったジャフナ市からやって来た避難民だそう。人件費など図書館の運用経費と図書購入経費は政府が支出してくれるという。

この図書館は、国内避難民または難民の自発的な再定住を促すためにUNHCRが推進している即効プロジェクトとして設けられた。即効プロジェクトというのは、地域社会の状況と必要に即応できて短期的な効果が期待できる小規模のプロジェクトで、援助の期間は再定住開始から3年間に限定される。

内戦の被災者が再定住に取り組んでいる村ならどこでも図書館があるわけではない。クウマンクラム村の人びとが、戻って来てから3年経たずして図書館づくりを望み、UNHCRが地域の復興に役立つと判断した結果、NGOによる図書館づくりが実現したのである。

UNHCRの北部責任者だったメキシコ人のマルタさんは、内戦が長期化しているスリランカで、紛争解決と国民和解の素地をつくるという観点から、多くの人が本と接する機会をつくることは重視してよいと説明してくれた。

2002年2月、タミル武装組織とスリランカ政府はひとまず停戦に合意し、現在、和平交渉を進めている。だが、停戦が成立して戦闘がなくなった状態が平和、といえるだろうか。長年戦火を交えてきた多数派シンハラ人と少数派タミル人との間にわだかまる相互不信と反感を和らげ、どうやって相互交流と理解を深めていくか、が次の課題である。それが、平和をつくり、定着させる。

制約の多い避難所暮らしをしてきた人びとが本に接して想像力と視野を広げることが、長い目で見るとこのような国民和解につながって行くはずである。スリランカの成人識字率は91.6%と南アジア諸国の中では傑出している上に、農民の所得水準では本が高価だから、図書館の有用性は高そう。

対立を克服し相互理解を促すには、音楽やスポーツなどの方法もある。図書館がスリランカの平和づくりにどのくらい貢献するのか、クウマンクラム村の将来を見守りたい。

(本学助教授)

## 秋季図書館ガイダンスを行いました

10月に「OPAC 検索」「資料の探し方」の2つのテーマについて図書館利用者のためのガイダンスを行いました。合計28名の参加がありました。

OPAC 検索            10月15日(火)・16日(水)

検索の基本とコツについて説明をしました。コツとして「『読み』を使った検索」を中心に説明し、効率的な検索について考えていただきました。

資料の探し方        10月22日(火)・23日(水)

図書館の蔵書の探し方と所蔵がないときの入手方法、雑誌記事・論文の探し方などについてお話ししました。

どちらもスライドを使った説明の後に、図書館内で演習をしました。少人数だったため、ひとりひとりの質問に丁寧に回答することができたと思っています。

終了後に行ったアンケートでは、内容・わかりやすさなどについて、概ね良い評価をいただくことができました。特にOPAC検索について「楽に検索できるようになった」と好評でした。

担当者が今後の課題と考えるのは主に次の3点です。

参加された方からもご指摘をいただきましたが、告知が充分でなかったためか、参加人数が非常に少なかったことが残念でした。

どちらもごく初歩的な内容にしたため、「考えていたものと違う」と感じられた方がおられたのではないかと思います。特に「資料の探し方」について、今後はより深い内容のものも開催できれば、と思います。

時期を「もう少し早くした方がよい」というご意見を複数いただきました。ガイダンス後のアンケート結果に「検索の無駄を省くことができるようになった」とのご意見があったこともあり、検討の必要を感じます。

これらについて検討し、多くの方に参加していただける、内容の充実したガイダンスに発展させていきたいと考えています。



## 視聴覚ライブラリーから

### 平成14年度上半期の来室者過去最高を記録

4月から9月まで来室者が、前年比27.4%増の3,767人と過去最高を記録しました(1日平均36.2人)。6月20日(木)には、78人の来室者という驚くべき数字となりました。これらは、アンケート調査の結果によるDVDの購入、授業での指定教材の増加などによるものと思われます。来室されながら視聴できなかった学生の皆さんには、申し訳ありませんでした。

なお、別表のとおり視聴覚ライブラリー来室者の平成14年度上半期「人気作品上位15」を発表します。

### 新作DVDの購入アンケート実施中

11月18日から12月13日まで、希望のDVDの購入アンケートを、視聴覚ライブラリーで実施していますので、ふるって参加してください。上位に入った作品から順次購入して、1月より見ることができます。なお、上半期には31タイトルを購入しました。

### AV教室・視聴覚教室利用についてのお願い

#### 1 飲食の厳禁

AV教室の机には、テープレコーダーやTVモニターが収納されていますので、水・コーヒーなどの飲料を被ると、故障の原因となります。ケースによっては、損害を賠償してもらうこととなります。したがって、AV教室内での飲食行為や机上に飲食物を置くことは、絶対にしないでください。

#### 2 雨天時のスリッパの使用

AV教室にはカーペットが敷かれており、その下は木製の床板になっています。雨天時の濡れた靴での入室はカーペットの水分吸収による床板の腐食の恐れがあります。したがって、雨天時には、スリッパへの履き替えを、くれぐれもよろしくお願いします。





## 平成14年度上半期 「人気作品上位15」

(平成14年4月～9月)

順位	作品名	視聴者数
1	A・I ('01・米)	59人
2	チアーズ ('01・米)	42人
3	彼女を見ればわかること ('99・米)	40人
4	ショコラ ('00・米)	36人
5	千と千尋の神隠し ('01・日)	33人
6	ヤマカシ ('01・仏)	32人
7	ザ・メキシカン ('01・米)	31人
8	あの頃ペニー・レインと ('00・米)	27人
9	蝶の舌 ('99・スペイン)	26人
9	トゥームレイダー ('01・米)	26人
11	17歳のカルテ ('99・米)	24人
12	パール・ハーバー ('01・米)	22人
13	こねこ ('96・ロシア)	21人
14	デンジャラス・ビューティー ('00・米)	20人
15	姉のいた夏、いない夏 ('00・米)	18人

## INFORMATION

### 「よくある質問」の配布をはじめました

図書館を利用する上でよくある質問とそれに対する回答をまとめた「よくある質問」No.1～3の配布を開始しました。「資料配置編」「貸出編」「相互利用編」の3つです。カウンターなどで手に入れることができます。どうぞご利用ください。今後もテーマを変えて発行していきます。

\* 「よくある質問」は図書館 HP 内でも公開しています。

URL : <http://www.kobe-cufs.ac.jp/library/index.html>

### CD-ROM のタイトルが増えました

ご利用はカウンターへお申し込みください。

現在利用できるタイトル一覧

Dictionary of National Biography.

英国の故人約3万人に関する伝記を基にした人名辞典。

English Short Title Catalogue. 1473-1800.

英国及び英植民地下での出版物の総目録。

ICAME Collection of English Language Corpora.

英語のコーパス。

ICE-GB

現代英語のコーパス。

The Independent on CD-ROM.1996.

英国の新聞。

Oxford Advanced Learner's Dictionary.

ホーンビーの中～上級用現代英英辞典。

The Oxford English Dictionary.2<sup>nd</sup> ed.

オックスフォード英語大辞典 CD-ROM 版。

The Oxford Picture Dictionary Interactive.

書籍版に掲載の3700語を音声と映像で把握。

The Times and The Sunday Times.1996/1997.

英国の新聞。

原色牧野植物大圖鑑

岩波理化学辞典 第5版

広辞苑 第5版

日本語大辞典 漢和+古語+類義語+ことわざ

日本語語彙大系

理化学英和辞典+英和コンピュータ辞典

最新ビジネス英文手紙辞典

世界人名辞典

新和英大辞典 第4版

新編英和活用大辞典

MLA Bibliography.

Arden Shakespeare.

The Bible in English.

研究者・研究課題総覧

大宅壮一文庫雑誌記事索引 1992-1996

... 2002年10月より使えるようになりました

## 雑誌記事索引の利用について

国立国会図書館作成のデータベース「雑誌記事索引」をインターネット経由で検索することができますようになりました。(URL : <http://opac.ndl.go.jp/>)

国立国会図書館では10月の関西館開館を期に公式サイトを一新し、OPACも大きく変わりました。これまでの所蔵図書のみだった検索対象が雑誌・新聞や電子資料などへ拡大されています。これにより雑誌記事索引の検索も可能になりました。但し採録誌一覧によると現在はほとんどの雑誌がデータ整備中とされており、本格的に使えるようになるにはもう少しばかり時間がかかると思われます。外大図書館内では引き続き「MagazinePlus」(日外アソシエーツ)による雑誌記事索引の利用を提供します。

## 冬期休暇中の開館時間

### 視聴覚ライブラリ

開室	9:30 - 12:30 13:30 - 16:30	
閉室	土、日曜日 および祝日	
	年末年始	12/28(土) ~2003/1/5(日)

### 図書館

開館	9:00 - 19:30	集中講義期間
	17:00 - 19:30	12/19(木) (館内整理日)
	9:00 - 16:30	12/27(金)
閉館	土、日曜日 および祝日	
	年末年始	12/28(土) ~2003/1/5(日)

## 冬期休暇中の長期貸出

実施期間: 12/2(月) ~ 12/27(金)

返却期限: 2003/1/10(金)

貸出冊数:

1,2年生	7冊
3,4年生	10冊
院生	20冊

\* 院生は12/14(土)以降の貸出分の返却日は4週間後になります。



\* 詳しくは図書館ホームページ、掲示板の開館カレンダーをご覧ください。カウンターにもあります。

## 編集後記

一見迂遠な路とも思える、スリランカにおける「平和づくりのための図書館」づくりの試みに関する船尾先生の文章を拝読して、太平洋戦争の敗戦による壊滅的打撃から困難な再出発を強いられた日本の図書館の戦後の歩みと、そのなかでCIE（占領軍民間情報局）図書館の活動と高知市民図書館が参加した「ユネスコ共同図書館事業」が果たした役割が思い出されました。

戦禍からの復興がまず物質的、経済的基盤から始められることは当然としても、それと同時に並行的に精神的、文化的基盤の再構築が図られなければ真の復興とは言えません。

「失われた10年」の重い付けが回ってきて、現在の日本は、暗闇のなかを海図も無く彷徨っているような状況で、沈没を防ぐために積み荷を投げ捨てるように、「不要不急」の事業を切り捨てることによって乗り切ろうとしているように見えます。

教育や研究は一度空白が出来てしまえば、それを取り戻すために物心両面で歴大な投資が必要となります。大学の独立行政法人化によってこうした空白が生じないためにどうすればよいのか、大学全体が試されているわけで、勿論図書館も例外ではありません。

編集責任者：図書館事務長 牛原秀治

AD ALTIORA SEMPER No.17 = 神戸市外国語大学図書館報 第17号

編集・発行：神戸市外国語大学図書館

〒651-2187 神戸市西区学園東町9丁目1

TEL: 078-794-8151 / FAX: 078-797-2257

E-Mail: info@lib.kobe-cufs.ac.jp

URL: <http://www.kobe-cufs.ac.jp/library/>

2002年11月29日発行

発行責任者：図書館長 大塚秀之